



BULGARIAN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
BULGARE A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
BÚLGARO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 14 May 2007 (morning)

Lundi 14 mai 2007 (matin)

Lunes 14 de mayo de 2007 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Направете коментар на **един** от следните откъси:

1. (а)

- Без никакъв повод, все тъй с очи в гъсталака, Иван реши да се обърне отново наляво. (Той после дълги месеци искаше да си спомни: наистина ли без никакъв повод се обърна, той ли се обърна, или пък някаква дяволска сила го измами – щеше да мисли, да се ругае, да пуши лютивци цигари, но вече се беше обърнал). Полека извиваше шия и от изненада
- 5 усети тръпки по гърба си. Огромен като насън, рогат и едва ли не страшен в мрака, сръндакът пиеше вода от дерето. Противно на улегналия си майсторски навик Иван с бързо движение обърна пушката, но животното отскочи и само с две чаткания по камънаците край дерето вече влигаше в гъсталака. Изнервен от лошото начало и от настъпилия мрак, Иван стреля в последния миг по посока към шията му. Остави пушката и скочи. Затича се
- 10 сред силния тропот от всички страни, на всички сърни – когато стигна до мястото, нямаше нищо. Не вярваше да не е улучил – това не беше се случвало от години. Ослуша се и след отдалечаващите се копита чу слаб звук наблизно. Забърза към него през гъсталака и след няколко крачки видя животното на земята. Въздъхна със старата, сладката тръпка, извади ножа и вече се навеждаше над него, когато разбра, че това не беше животното.
- 15 Гатьо бе паднал на колене и на лакти, пушката му на шията – опитваше се да се изправи.
– Ей – каза Иван и коленете му се отсякоха. – Ама ти...
Гатьо изпсува, стенийки.
– Гатьо, бре, ама аз ли...
- 20 Онзи изпсува още веднъж и с дясната си ръка хвана крачола на Иван. Пръстите на лявата мачкаха шумата. Лицето му беше в кръв.
– Мърдам я – каза той. – Пръстите си мърдам. Ама...
Иван го изправи и като видя лицето му отблизо, помисли, че ще припадне. В това време Гатьо се пипна с дясната ръка по лявото слепоочие и като напипа кръвта, погледна
- 25 пръстите си.
– Нищо – каза той. – Кожата само. Ама ръката, ръката...
Лявата му ръка — простреляна в рамото – висеше в кървавия ръкав.
– Абе брат – каза прегракнало Иван.
– Давай надолу – изохка Гатьо. – Давай, докато...
- 30 Иван го прегърна през кръста, прехвърли дясната му ръка зад врата си и го поведе. Беше се мръкнало хубаво – само водата в дерето блестеше.

Дончо Цончев, *Куковден* (1982)

- Как намеква авторът за предстоящия драматичен обрат в развитието на действието?
- Доколко сполучливо използва авторът художествените похвати, за да характеризира Иван?
- Как са разкрити чувствата на Гатьо?

1. (b)

НИКОЙ

Няма никой сред тези стени,
в оня двор и в съседните къщи.
И сред целия хаос от дни
няма никой, недей се обръща.

5 Няма никой във целия свят,
и сред космоса няма. Не викай.
А любимият – просто е глад.
И в глада си е сам. И е никой.

10 Този дом откога се руши,
ти си крехка дори за подпора.
И под толкова мъртви души
ще издъхнеш накрая съборена.

15 Няма никой. Не гледай навън.
И навътре не гледай! Не викай!
Ще те люшне последният сън.
Там е същото – никой, и никой!

Рада Александрова, *Сега разбирам* (1987)

- Каква е главната тема на това стихотворение?
 - Как е характеризирана лирическата героиня?
 - Доколко сполучливо използва авторът различните художествени средства, за да разкрие чувствата на лирическата героиня?
-